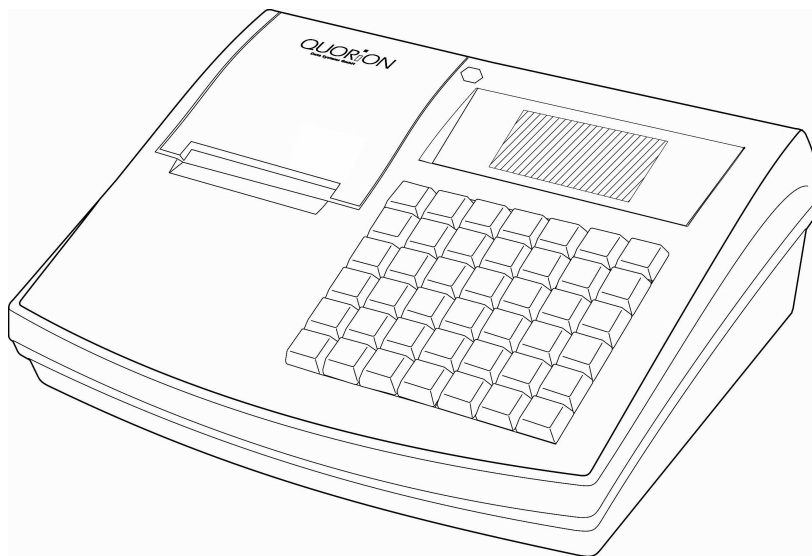


# Návod k obsluze



**Registrační pokladna**

**QMP 18**

*... designováno pro úspěch*

Vážený zákazníku:

Zakoupením tohoto produktu jste se přidal k rozsáhlé skupině uživatelů produktů firmy Quorion. Tato firma má kořeny ve velice známé značce OPTIMA a zabývá se výhradně výrobou registračních pokladen. Pevně doufáme, že budete s naším produktem spokojen a že splní Vaše požadavky do posledního „puntíku“.

Tato pokladna je plně programovatelná a lze ji v podstatě přizpůsobit dá se říct každému požadavku. Podporuje řadu standardních i nestandardních zařízení jako scannery, elektronické váhy, modemy, platební terminály a další. Její flexibilita je skutečně obdivuhodná....

Zdraví

Váš QUORION Team

## Obsah

<b>1. Bezpečnostní opatření.....</b>	<b>4</b>
1.1 Přehled .....	4
1.2. Obecné informace o bezpečnosti .....	5
<b>2. QMP 18 .....</b>	<b>7</b>
2.1 Bezpečnost při provozu.....	7
2.2 Pokladna a její součásti.....	8
2.3 Technická data .....	9
2.4 Interface.....	10
<b>3. Dříve než začnete .....</b>	<b>10</b>
3.1 Příprava pokladny a uvedení do provozu .....	10
3.2 Vložení papíru .....	11
3.3 Zapnutí a vypnutí pokladny.....	12
<b>4. První kroky .....</b>	<b>12</b>
4.1 Přepínač režimu (funkcí) .....	12
4.2 Klávesnice – funkce a popis.....	13
4.3 Příklady práce s pokladnou .....	14
4.3.1 Přihlášení obsluhy.....	14
4.3.2 Prodej částkou do skupiny zboží .....	14
4.3.3 Prodej naprogramované položky (PLU) .....	14
4.3.4 Násobení .....	14
4.3.5 Oprava chyby.....	14
4.3.6 Storno .....	15
4.3.7 Sleva procentem z částky .....	15
4.3.8 Zaplacení účtu hotovostí .....	15
4.3.9 Denní závěrka s výmazem .....	15
<b>5. Informace o EM kompatibilitě a bezpečnosti.....</b>	<b>16</b>

# 1. Bezpečnostní opatření

## 1.1 Přehled

V návodu se můžete potkat s následujícími značkami. Níže je uvedený jejich význam.

### »Varování«



**Varování!**

Označuje potenciálně hrozící nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo vážné zranění. Poznámka je označena červenou ikonou ve tvaru výstražného trojúhelníku. Obsahuje informace o povaze a zdroji nebezpečí a jak se vyvarovat.

### »Upozornění«



**Upozornění!**

Označuje možné nebezpečí, které může vést k lehkému zranění osob nebo poškození majetku, pokud se mu nevyhnete. Poznámka je označena červenou ikonou ve tvaru výstražného trojúhelníku. Obsahuje informace o povaze a zdroji nebezpečí a předcházení.

### »Důležité«



**Důležité:**

Tato nápověda vás informuje o důležitých věcech týkajících se Vašeho pokladního systému.

### »Tip«



**Tip:**

Tipy a užitečné rady o tom, jak provádět určité akce pokladního systému rychle a snadno.

## 1.2. Obecné informace o bezpečnosti

Aby nedošlo ke zranění osob a / nebo poškození majetku, musí být dodržovány následující bezpečnostní pokyny. Na poškození způsobené nesprávným zacházením nebo nedodržením pokynů se nevztahuje záruka. Dodavatel nenesse žádnou odpovědnost za škody vzniklé používáním zařízení v rozporu s návodem k obsluze!



### **Varování!**

#### **Hrozí úraz elektrickým proudem a nebezpečí požáru v důsledku nesprávného provozu a manipulací!**

##### *Nebezpečí těžkých popálenin nebo smrt*

- Používejte zařízení pouze s odpovídajícím napájecím adaptérem. Nepoužívejte ani nepřipojujte adaptéry od jiných výrobců.
- Nepoužívejte kabely od jiných výrobců.
- Ujistěte se, že napájecí kabel a přípojný místo splňuje požadavky norem a zda má zapojen zemnicí vodič (PE).
- Před připojením zařízení do el. sítě zkontrolujte, zda napájecí napětí na štítku odpovídá napájecímu napětí v el. síti.
- Nikdy nezapojujte a neodpojujte napájecí kabel a jiné kabely pokud máte mokré ruce.
- Vždy připojte napájecí kabel napřed do zařízení a teprve poté do přívodní zásuvky el. sítě.
- Připojujte pouze do zásuvky se zapojeným zemnicím vodičem (PE)
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.
- Nikdy neotvírejte / nepravujte / neopravujte zařízení. Nesprávné použití může vést k poškození, zničení nebo ublížení na zdraví.
- Opravy zařízení může provádět pouze kvalifikovaný vyškolený technik na produkty Quorion.
- Nepravujte vlastní zařízení nebo jeho komponenty.



### Upozornění!

#### Hrozí poškození zařízení v důsledku nesprávného provozu a nesprávnou manipulací

##### *Vnitřní a vnější poškození POS systému*

- Umístěte zařízení na pevné, rovné a vodorovné ploše.
- Používejte tento produkt pouze pro účely, pro které je určen. Nesprávné použití může vést k poškození, zničení nebo ublížení na zdraví.
- Vypněte zařízení před odpojením a / nebo připojením jakýchkoliv zařízení / kabeláže.
- Pro připojení jakýchkoliv zařízení používejte pouze stíněné kabely.
- Kabely by měly být umístěny tak, aby na ně nikdo nemohl stoupnout nebo o ně zakopnout.
- Používejte dostatečně dlouhé kabely s dostatečnou rezervou na délce.
- Při odpojování zařízení nebo periferie držte vždy kabel za konektor, nikdy netahejte za kabel.



### Důležité:

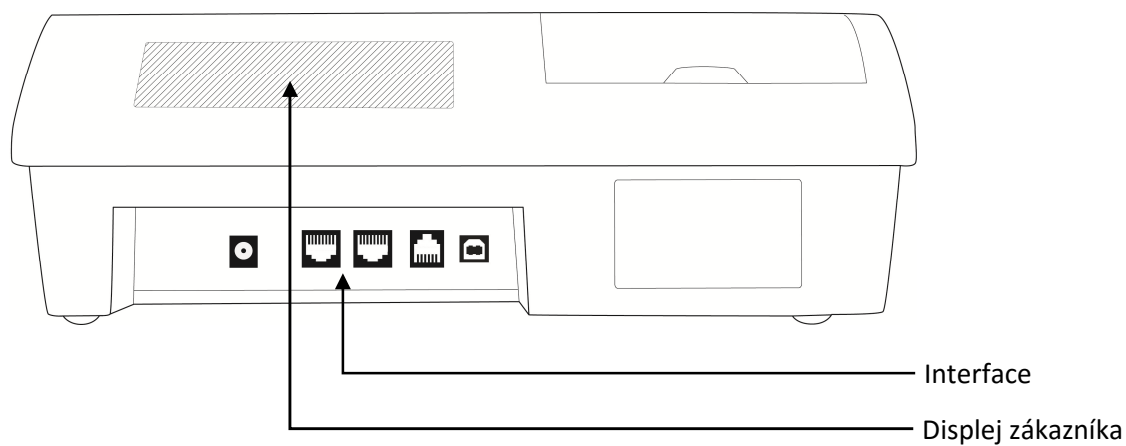
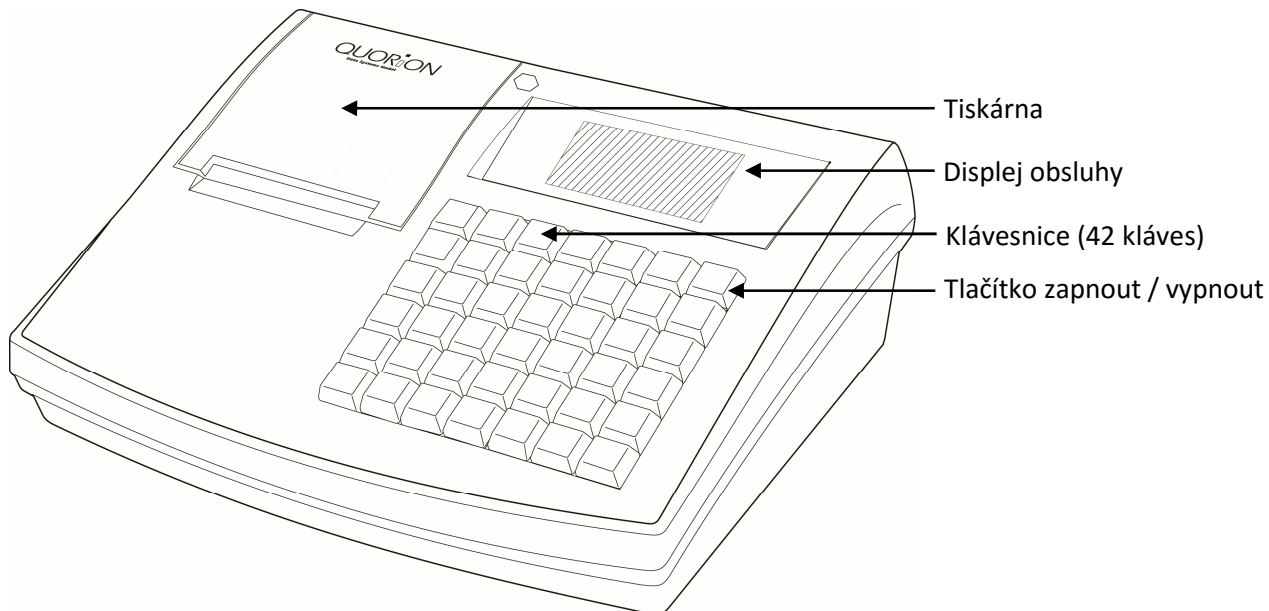
Jedná se o překlad originálního návodu k pokladně. V případě nejasností nebo nesrovnalostí použijte originální návod nebo kontaktujte svého dodavatele a vyžádejte aktuální verzi návodu popř. doplňující informace. Informace technického rázu naleznete vždy aktuální v originálním návodu, který je dostupný v el. podobě na vyžádání. Změny v návodu jsou výrobcem vyhrazeny.

## 2. QMP 18

### 2.1 Bezpečnost při provozu

- Zařízení je určeno pro používání ve vnitřních prostorech, nepoužívejte jej venku.
- Umístěte zařízení na pevné, rovné a vodorovné ploše.
- Zkontrolujte, zda napájecí napětí na štítku odpovídá napájecímu napětí v el. síti. Nepoužívejte kabely od jiných výrobců. Používejte tento produkt pouze pro účely, pro které je určen. Nesprávné použití může vést k poškození, zničení nebo ublížení na zdraví.
- Připojte pouze do el. přípojky která vyhovuje všem normám a má zapojen zemičící vodič.
- Nezapojte poblíž tohoto zařízení jiná zařízení, která mohou způsobovat rušení v el. síti a mohou způsobit porušení dat v zařízení.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly Quorion.
- Nemanipulujte a nepracujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.
- Vždy připojte napřed napájecí kabel do pokladny a teprve potom připojte do el. sítě.
- Při odpojování kabelu držte za konektor a netahejte za kabel.
- Nikdy neopravujte zařízení sami, využijte autorizovaných servisních středisek.
- Nikdy nepředělávejte / neopravujte / neopravujte zařízení. Nesprávné použití může vést k poškození, zničení nebo ublížení na zdraví.
- Neprovozujte zařízení na přímém slunečním světle, ve vysokých teplotách, extrémním prostředí s velkými výkyvy teploty, kde je nadměrná vlhkost, v prašném prostředí apod. Tyto mohou mít vliv na funkci a životnost zařízení.
- Udržujte zařízení mimo kapaliny. Pokud nějaká kapalina zateče do zařízení, odpojte jej bezpečně od el. sítě (nechtejte na mokré zařízení pod proudem, odpojte jej tak, abyste nepřišli do přímého kontaktu s el. proudem) a kontaktujte servisní středisko.
- Při likvidaci zařízení odevzdejte do prodejního místa s odběrem el. odpadu.
- Zařízení lze dodávat pouze s tímto návodem
- Při likvidaci zařízení odevzdejte do prodejního místa s odběrem el. odpadu.
- Dodavatel neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním zařízení.

## 2.2 Pokladna a její součásti





## 2.3 Technická data

Procesor	CPU	32 bit ARM 966E
Paměť	Programová paměť	1 MB Flash ROM
	Datová paměť	2 MB Flash ROM
	Pracovní paměť	96 kB SRAM (zálohovaná baterií)
	Rozšíření paměti	Micro-SD card slot
Displej	Displej obsluhy	Grafický 128 x 64 LCD s podsvícením
	Displej zákazníka	Numerický 12 znaků LED
Klávesnice	Interní	42 kláves
Tiskárna	Interní	58 mm termo, bez odstříhu
	Typ papíru	Termo, šířka 57 mm, max. Ø: 46 mm
Interface	Sériový	2 x RS232-5V (RJ45)
	Pokladní zás. (DRW 9V, 5Ω)	1 x RJ11-9V
	USB	1 x USB 2.0 Device (Type B)
Software	Software	Software QMP-Lite
	Počet PLU	10000
	Počet skupin zboží	100
	Počet pokladníků	50
	Počet prodávajících	50
	Počet uživatelských zpráv	10
Specifikace	Rozměry	290 x 240 x 110 mm
	Váha	2 kg
	Napájení	110 ... 240 V
	Provozní teplota	0 ... +45°C
	Skladovací teplota	-20 ... +60°C

## 2.4 Interface

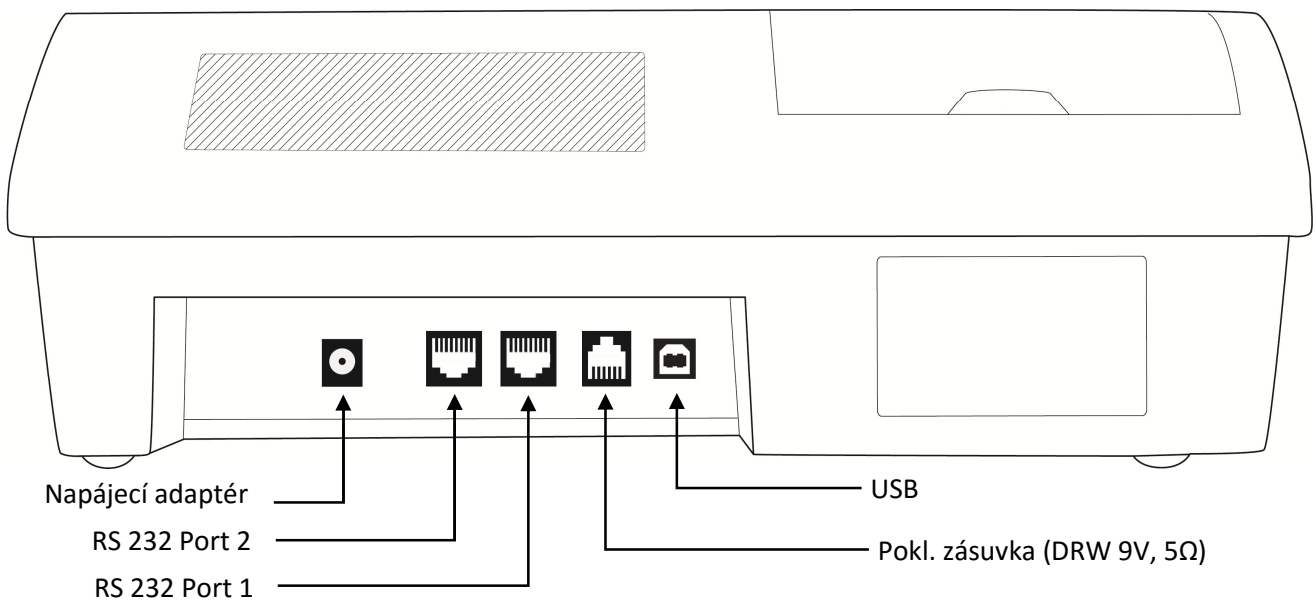
Pokladna je dodávána se dvěma interface RS232, jedním USB a jedním interface pro pokladní zásuvku. RS232 se používá pro připojení ext. zařízení jako scanner, displej, quorilog apod. USB port je určen výhradně pro komunikaci s PC.



**Důležité:**

Používejte pouze stíněné kabely. Před připojením jakéhokoliv zařízení nejprve vypněte pokladnu. Maximální délka kabelu pro připojení USB je 5m a pro RS232 15m.

Rozmístění interface (pohled zezadu):



## 3. Dříve než začnete

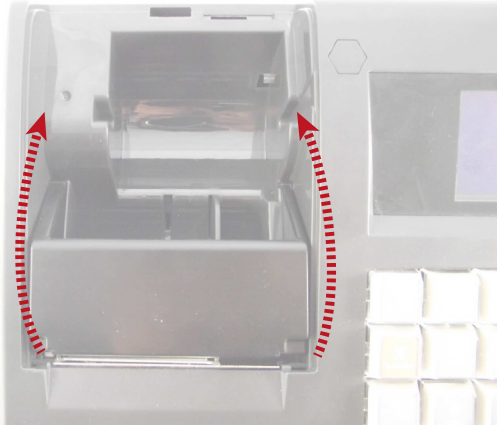
### 3.1 Příprava pokladny a uvedení do provozu

Postavte QMP 18 na rovnou a stabilní plochu. Používejte ji, pouze pokud jsou splněny všechny provozní podmínky (viz technická specifikace).

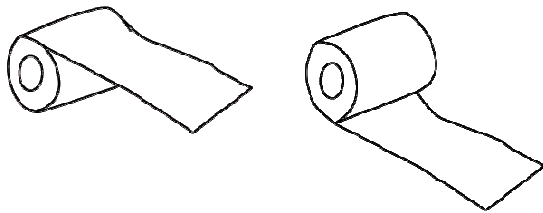
QMP 18 má externí síťový napaječ. Zkontrolujte, zda údaje na štítku (napětí, připojení) odpovídají napětí v zásuvce. Pokud ano, připojte adaptér nejdříve do pokladny a teprve poté do zásuvky.

### 3.2 Vložení papíru

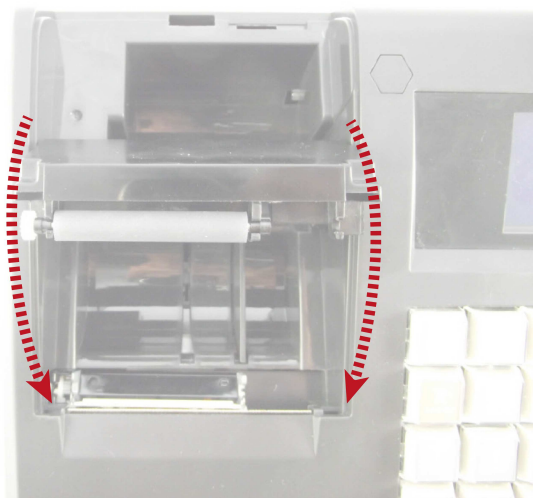
1. Otevřete kryt tiskárny.
2. Odklopte kryt **Easyload** nahoru.



3. Vložte papírovou roli, jak je vyobrazeno na obrázku níže.



4. Zavřete kryt **Easyload**.



5. Zavřete kryt tiskárny

Pro vyjmutí papírové role postupujte stejným způsobem:

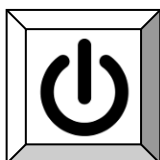
1. Otevřete kryt tiskárny.
2. Odklopte kryt **Easyload** nahoru
3. Vyjměte papírovou roli.
4. Zavřete kryt tiskárny.



**Důležité:**  
 NIKDY nevytahujte papír proti směru posunu.

### 3.3 Zapnutí a vypnutí pokladny

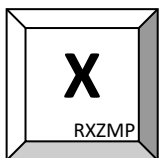
Pro zapnutí nebo pro vypnutí pokladny stiskněte tl. POWER po dobu 3 sec.



## 4. První kroky

### 4.1 Přepínač režimu (funkcí)










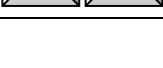
Přepínač funkcí přepíná mezi 5 módy provozu. Přepnutí se provádí stiskem klávesy násobení (X). Přístupová práva do jednotlivých módů lze definovat. Více v nápovědě pro QProg volba 221.



Po prvním stisku se objeví aktuálně zvolený režim, při dalším stisku se přepíná postupně R - X - Z - M - P.

Režim	Displej	Funkce
<b>R</b>	– REG –	Prodej – všechny standardní operace prodeje
<b>X</b>	-- X --	X- závěrky – náhled a tisk závěrek <b>bez výmazu</b>
<b>Z</b>	-- Z --	Z- závěrky – náhled a tisk závěrek <b>s výmazem</b>
<b>M</b>	– MGR –	Manažer – všechny standardní operace prodeje – funkce omezené na oprávnění manažera – jednoduché programování
<b>P</b>	-- P --	Programování – programování a nastavení pokladny

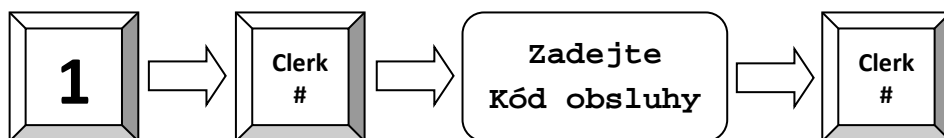
## 4.2 Klávesnice – funkce a popis

Klávesa	Název	Popis funkce
	Numerická klávesnice	- pro zadávání číslic - v režimu programování také pro zadání textu
	Posun papíry	- posun papíru v tiskárně
	Oprava	- výmaz chybného zadání a zrušení chybového hlášení
	Oprava chyby	- výmaz poslední položky
	Storno	- výmaz dříve zadané položky
	Obsluha	- přihlášení obsluhy kódem
	Změna ceny	- pro manuální dočasnou změnu ceny PLU
	Násobení	- zadání vícenásobného počtu položek prodeje - přepínání režimu pokladny
	PLU	- zadání a výběr naprogramovaných PLU
	Skupina zboží	- prodej zboží zadáním částky do skupiny zboží
	Vklad	- vklad hotovosti do zásuvky
	Výběr	- výběr hotovosti ze zásuvky
	Sleva	- sleva procentem částky se součtu
	Bez prodeje	- otevření pokladní zásuvky bez uskutečnění prodeje
	Mezisoučet	- výpočet a zobrazení součtu aktuálního účtu - pokud není otevřen účet tak tisk kopie posledního účtu
	Hotovost	- zaplacení účtu
	Kurzor	- pohyb po položkách a řádcích na displeji

## 4.3 Příklady práce s pokladnou

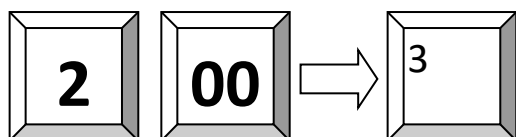
### 4.3.1 Přihlášení obsluhy

Přihlášení obsluhy č. 1.



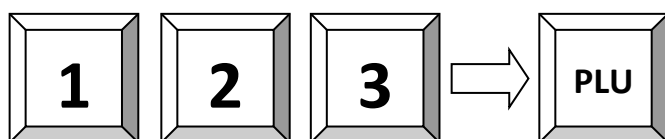
### 4.3.2 Prodej částkou do skupiny zboží

Prodej částkou 2,00 Kč do skupiny zboží 3.



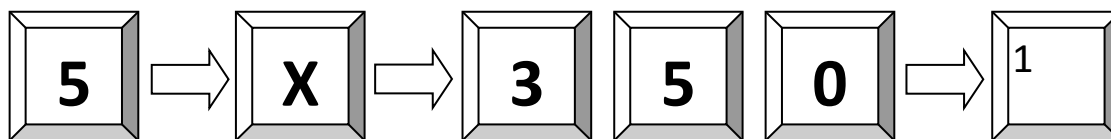
### 4.3.3 Prodej naprogramované položky (PLU)

Prodej položky č. 123.



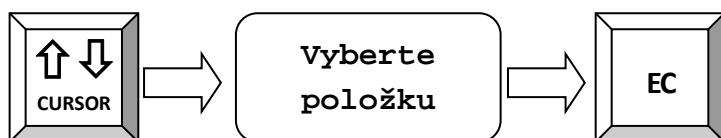
### 4.3.4 Násobení

Prodej 5 x 3.50 Kč do skupiny zboží 1.



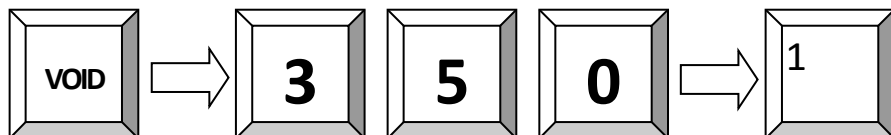
### 4.3.5 Oprava chyby

Výběr položky na otevřeném účtu a její výmaz.



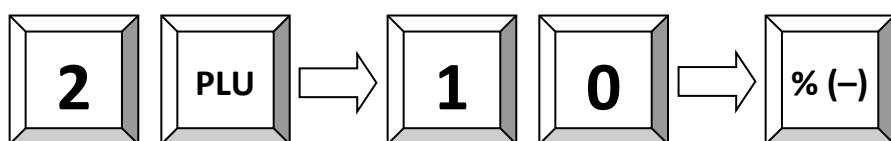
#### 4.3.6 Storno

Storno 3.50 Kč ze skupiny zboží 1. Upozornění: stornovat lze maximálně částku, která byla na účtu naúčtována.



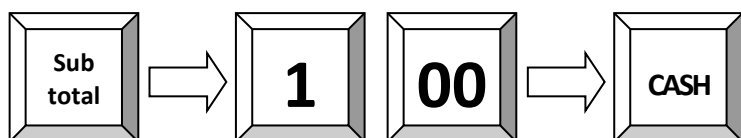
#### 4.3.7 Sleva procentem z částky

Zleva 10% na položku PLU 2.



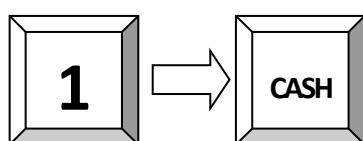
#### 4.3.8 Zaplacení účtu hotovostí

Platba 100.00 Kč v hotovosti. Pokladna vypočítá hodnotu pro vrácení a vytiskne účet.



#### 4.3.9 Denní závěrka s výmazem

Provedení denní závěrky s výmazem se provádí v režimu Z. Pomocí klávesy násobení se přepnete do režimu pokladny Z.



#### »Tip«



#### Tip:

Pro kompletní nastavení pokladny a proškolení obsluhy se obraťte na Vašeho prodejce nebo servisní středisko pokladen Quorion. Jejich seznam naleznete na stránkách [www.consulta.cz](http://www.consulta.cz).

## 5. Informace o EM kompatibilitě a bezpečnosti

**CE Conformance** (prohlášení o shodě v jednom z úředních jazyků EU)



**Important:**

The machine itself is to be operated only with the components supplied by QUORION. Only use and connect original peripheral devices or peripheral devices approved by QUORION.



**Important:**

If the cash register is installed in a system with other devices and components, the system including the cash register and all other devices and components have to show EMC compliance to the norm. The system integrator is responsible for compliance with the EMC 2004/108 directive as well as EC and national laws for installed systems, system devices and system components that have not been supplied or tested and approved by QUORION as the manufacturer.

This QUORION cash register conforms to the European Community's 2004/108/EC EMC-directive. The cash register is a class A device and fulfils the following technical European requirements:

**EN 55022**

- „Norm values and measuring procedures for radio interference properties – characteristics of information technology devices“

**EN 55024**

- „Norm values and measuring procedures for the interference resistance properties– characteristics of information technology devices“

**EN 60950**

- „Security measurements for the installation of IT“

A "conformance explanation" in compliance with the directives and standards cited on top has been delivered and can be reviewed with the QUORION Data Systems GmbH.

QUORION Data Systems GmbH, An der Klinge 6, 99095 Erfurt, Germany (E-mail: [info@quorion.de](mailto:info@quorion.de); web: [www.quorion.de](http://www.quorion.de))



**Doplňující informace:**

POS QUORION je v souladu s nařízením Evropského společenství 2004/108/EC směrnice EMC. Pokladna je zařízení třídy A, a splňuje technické požadavky uvedené v prohlášení o shodě vydaném výrobcem.



**Důležité:**

Zařízení musí být provozováno pouze s komponenty QUORION.

Používejte a připojujte pouze originální periferní zařízení Quorion a nebo periferní zařízení schválené firmou QUORION.

---



**Důležité:**

Pokud je pokladna nainstalována v systému s jinými zařízeními a komponenty, systém včetně pokladny a všech ostatních zařízení a komponenty musí prokázat shodu s EMC normou. Systémový integrátor je odpovědný za dodržování směrnice o EMC 2004/108, jakož i Smlouvy o ES a vnitrostátních právních předpisů pro instalované systémy, systémová zařízení a systémové komponenty, které nebyly dodané nebo testovány a schváleny firmou QUORION (výrobce).

---

---

Dovozce: CONSULTA BÜROTECHNIK, s.r.o., Cukrovarská 519/20 Vyškov 68201

Překlad originálního návodu k pokladně / POS. V případě nejasností nebo nesrovnalostí použijte originální návod v původním jazyce nebo se obraťte na svého prodejce.

---